



**REGOLAMENTO DELL'ATTIVITA' NEGOZIALE**  
**VERORDNUNG FÜR DAS VERGABE- UND BESCHAFFUNGSWESEN**

Genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 23 vom 31.08.2017  
Approvato con delibera del CDA n. 23 del 31.08.2017

Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano  
Corso Libertà 33 - 39012 Merano (BZ)

Meraner Stadttheater- und Kurhausverein  
Freiheitsstraße 33 - 39012 Meran (BZ)

## Articolo 1

(Ambito di applicazione)

1) L'Ente **Gestione Teatro e Kurhaus di Merano** (per brevità "**Ente**") è una associazione di diritto privato costituita tra gli associati al solo fine di conservare, ottimizzare il patrimonio conferito dal Comune di Merano, con un'attività d'impresa da svolgere secondo criteri di mercato per la commercializzazione dello stesso patrimonio conferito. La particolare natura giuridica e lo svolgimento di un'attività d'impresa di natura commerciale, in un mercato tendenzialmente concorrenziale (che ne costituisce *core business*) - con una gestione ispirata a criteri di rendimento e di efficacia – determina l'inquadramento dell'**Ente** nella categoria dell'ente pubblico economico, ai fini della scelta della normativa da applicare per l'affidamento di lavori e opere, servizi e forniture.

2) Il presente Regolamento disciplina tutti gli affidamenti di contratti per l'acquisizione di lavori e opere, servizi e forniture necessari per conservare, ottimizzare e valorizzare il patrimonio, dedicando con il successivo articolo 3 una specifica disciplina agli appalti d'interesse provinciale, intendendosi per tali:

- a) l'affidamento di lavori e opere superiore al milione di euro al netto dell'IVA per la cui realizzazione sia previsto, da parte degli associati o comunque da una amministrazione pubblica, un contributo diretto e specifico, in conto interessi o in conto capitale che, attualizzato, superi il 50 per cento dell'importo dei lavori;

## Artikel 1

(Anwendungsbereich)

1) Der **Meraner Stadttheater- und Kurhausverein** (kurz „**Verein**“) ist ein privatrechtlicher Verein und wurde von den Mitgliedern mit dem Ziel gegründet, das von der Stadtgemeinde Meran anvertraute Vermögen durch eine unternehmerische Tätigkeit zu erhalten, zu optimieren und nach Wirtschaftsprinzipien zu vermarkten. Aufgrund der besonderen Rechtsform und der Ausübung einer unternehmerischen, auf Ertrags- und Wirtschaftlichkeitskriterien gründenden Geschäftstätigkeit auf einem von Konkurrenz geprägten Markt (der Gegenstand des Kerngeschäftes ist) wird der **Verein** als öffentliche Wirtschaftskörperschaft eingestuft, zwecks Wahl der einschlägigen Bestimmungen für die Vergabe von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen.

2) Diese Verordnung regelt die Beschaffung von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, die für den Erhalt, die Optimierung und die Aufwertung des Vermögens erforderlich sind. Dabei werden im nachfolgenden Artikel 3 besondere Bestimmungen für folgende Vergaben von Landesinteresse vorgesehen:

- a) Vergaben von Arbeiten und Bauleistungen im Wert von über einer Million Euro ohne Mehrwertsteuer, für deren Ausführung von den Mitgliedern oder von einer öffentlichen Verwaltung ein direkter und spezifischer Kapital- oder Zinsbeitrag in Höhe von über 50 Prozent des Betrages der Arbeiten vorgesehen ist;

- b) l'affidamento di appalti di servizi e forniture il cui valore stimato, al netto dell'IVA, sia pari o superiore alle soglie comunitarie, allorché tali appalti siano connessi a un appalto di lavori di cui alla precedente lettera a), e per i quali sia previsto, da parte degli associati o comunque da una amministrazione pubblica, un contributo diretto e specifico in conto interessi o in conto capitale che, attualizzato, superi il 50 per cento dell'importo dei servizi o delle forniture.
- 3) Nessuna prestazione di lavori e opere, servizi e forniture, ivi comprese le prestazioni di manutenzione, periodica/ordinaria e non periodica/straordinaria, può essere artificiosamente frazionata allo scopo di eludere l'applicazione del presente Regolamento. E' consentito il frazionamento per lotti funzionali, in ragione della idoneità dei singoli lotti ad essere utilizzati autonomamente senza il compimento delle restanti parti interessate all'affidamento.
- 4) Il calcolo del valore stimato per le prestazioni di lavori e opere, servizi e forniture va determinato con riferimento al singolo oggetto dell'affidamento richiesto al netto dell'IVA.
- 5) Il soggetto affidatario di lavori e opere, servizi e forniture dovrà impegnarsi a rispettare il Patto di Integrità previsto dal Codice di Comportamento.
- b) Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen, für die ein Wert ohne Mehrwertsteuer mindestens in Höhe der gemeinschaftlichen Grenzwerten geschätzt wird und die mit der Vergabe von Arbeiten gemäß vorhergehendem Buchstaben a) verbunden sind, sofern von den Mitgliedern oder einer öffentlichen Verwaltung ein direkter und spezifischer Kapital- oder Zinsbeitrag in Höhe von über 50 Prozent des Betrages der Dienstleistungen oder Lieferungen vorgesehen ist.
- 3) Eine Teilung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen jeglicher Art, einschließlich der ordentlichen und regelmäßigen sowie der außerordentlichen Wartungsarbeiten, zwecks Umgehung der Anwendung dieser Verordnung ist unzulässig. Es ist eine Teilung nach funktionellen Losen möglich, sofern diese einzeln vollständig ausgeführt werden können, ohne dass es dafür der Ausführung der restlichen von der Vergabe betroffenen Teile bedarf.
- 4) Der für die Ausführung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen geschätzte Wert muss mit Bezug auf das einzelne Vergabeobjekt ohne Mehrwertsteuer ermittelt werden.
- 5) Der Zuschlagsempfänger der Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen verpflichtet sich, den vom Verhaltenskodex vorgesehenen Integritätspakt einzuhalten.

6) Sono esclusi dal presente Regolamento i protocolli di intesa e comunque ad ogni accordo di collaborazione (PPP e ogni altra forma consentita dalla normativa vigente).

7) Ove possibile e tecnicamente possibile dovrà essere garantito il rispetto dei principi di rotazione nonché della libera concorrenza, della parità di trattamento, della non discriminazione, della trasparenza e della proporzionalità, tenuto conto, congiuntamente o disgiuntamente, delle esperienze contrattuali registrate nei confronti dell'impresa, dell'operatività dell'impresa rispetto al luogo di esecuzione dei lavori e delle maestranze occupate a tempo indeterminato nell'impresa, che devono essere congrue rispetto ai tempi e contenuti dell'appalto.

## **Articolo 2**

(Responsabile Unico del Procedimento - RUP)

1) Il Consiglio di Amministrazione provvede alla nomina del Responsabile Unico del Procedimento (RUP), che può essere previsto per tutte le procedure o per una specifica procedura.

2) Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) deve provvedere alla verifica di legittimità della procedura da attivare nonché a porre in essere tutti gli adempimenti necessari previsti dal presente Regolamento nonché a vigilare sul puntuale rispetto della normativa durante la procedura attivata per l'acquisizione di lavori e opere, servizi e forniture.

6) Von dieser Verordnung sind die Vereinbarungsprotokolle und alle Abkommen über Zusammenarbeiten (PPP und andere von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehene Formen) ausgeschlossen.

7) Sofern möglich und technisch zulässig, müssen das Rotationsprinzip sowie die Grundsätze des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und Verhältnismäßigkeit unter Berücksichtigung der einzelnen oder gemeinsamen Vertragserfahrungen mit dem jeweiligen Unternehmen, der Einsatzmöglichkeiten des Unternehmens am Ausführungsort und der unbefristet beschäftigten Arbeitnehmer des Unternehmens im Einklang mit den Fristen und Gegenständen des Auftrages gewährleistet werden.

## **Artikel 2**

(Der Verfahrensverantwortliche)

1) Der Verwaltungsrat ernennt einen Verfahrensverantwortlichen, der entweder für alle oder auch nur für spezifische Verfahren zuständig sein kann.

2) Der Verfahrensverantwortliche überprüft die Rechtmäßigkeit des geplanten Verfahrens, setzt dazu alle von dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen ein und wacht während des gesamten Verfahrens für die Beschaffung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen über die ordnungsmäßige Beachtung der Vorschriften.

- 3) Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) deve individuare il criterio dell'aggiudicazione per l'acquisizione di lavori e opere, servizi e forniture (tra quello più basso e quello economicamente più vantaggioso), in ragione della tipologia del contratto.
- 4) Il fondo economale di cui al successivo articolo 6 deve essere gestito dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP).
- 5) Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) può delegare uno o più impiegati ad acquisire lavori e opere, servizi e forniture necessari a consentire l'attività ordinaria dell'Ente. Resta inteso che, comunque, dovranno essere osservate le norme previste dal presente Regolamento, per quanto riguarda l'individuazione del fornitore e/o del prestatore di servizi o dell'esecutore lavori o opere, nei limiti e con le modalità previste nella delega dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP).
- 6) Prima dell'avvio di una procedura di appalto, il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) può svolgere consultazioni di mercato ai fini della preparazione dell'appalto e per informare gli operatori economici degli appalti da esse programmati e dei requisiti richiesti.
- 7) Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) per le procedure d'affidamento ove è consentita la selezione diretta degli operatori economici da invitare, deve individuarli tra quelli inseriti
- 3) Der Verfahrensverantwortliche muss je nach Vertragstyp das Zuschlagskriterium für die Beschaffung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen (preislich niedrigstes oder wirtschaftlich günstigstes Angebot) ermitteln.
- 4) Der im nachfolgenden Artikel 6 vorgesehene Ökonomatsfonds muss vom Verfahrensverantwortlichen verwaltet werden.
- 5) Der Verfahrensverantwortliche kann einen oder mehrere Angestellte mit der Beschaffung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, die für die ordentliche Tätigkeit des Vereins erforderlich sind, beauftragen. Auch in diesem Fall müssen die Bestimmungen vorliegender Verordnung im Zusammenhang mit der Ermittlung des Lieferanten und/oder Dienstleisters oder Ausführers der Arbeiten im Rahmen der vom Verfahrensverantwortlichen in der Vollmacht vorgesehenen Grenzen befolgt werden.
- 6) Vor Einleitung des Vergabeverfahrens kann der Verfahrensverantwortliche Marktkonsultationen zwecks Planung der Vergabe und Unterrichtung der Wirtschaftsteilnehmer über die vorgesehenen Vergaben und die entsprechenden Anforderungen durchführen.
- 7) Der Verfahrensverantwortliche muss bei Vergabeverfahren mit direkter Auswahl die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis entnehmen, sofern eine ausreichende

nell'elenco, se sussistono un numero soggetti idonei o in difetto provvede ad individuare gli stessi sulla base di indagini di mercato.

### **Articolo 3**

(Contratti di interesse provinciale)

1) I lavori e opere d'interesse provinciale di importo pari o superiore ad un milione di euro ed inferiore a due milioni di euro al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) dovranno essere affidati con procedura negoziata senza la previa pubblicazione di un bando, invitando almeno 5 operatori economici, se sussistono in tale numero soggetti idonei tra quelli iscritti nell'elenco di cui al successivo articolo 5 ovvero, in difetto di soggetti iscritti, individuati sulla base di indagini di mercato.

2) L'acquisizione di servizi e forniture d'interesse provinciale connessi a lavori e opere d'interesse provinciale pari o superiore alla soglia comunitaria dovranno essere affidati attraverso l'attivazione di una procedura prevista dalla normativa statale o provinciale di attuazione delle direttive emanate a livello comunitario.

3) I lavori e opere d'interesse provinciale di importo superiore a due milioni di euro al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) dovranno essere affidati attraverso l'attivazione di una

Anzahl an möglichen Bewerbern vorliegt. In Ermangelung ausreichender Bewerber ermittelt er mit Hilfe von Marktkonsultationen weitere Unternehmen.

### **Artikel 3**

(Verträge von Landesinteresse)

1) Arbeiten und Bauleistungen von Landesinteresse im Wert von mindestens einer Million Euro und bis zu zwei Millionen Euro ohne Mehrwertsteuer müssen mit Verhandlungsverfahren ohne vorhergehende Veröffentlichung einer Ausschreibung vergeben werden. Es müssen mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, sofern eine ausreichende Anzahl an entsprechenden Unternehmen im Verzeichnis gemäß nachfolgendem Artikel 5 aufscheint. Ansonsten müssen die Teilnehmer über Marktkonsultationen gefunden werden.

2) Die Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen von Landesinteresse, welche mit Arbeiten und Bauleistungen von Landesinteresse verbunden sind, deren Betrag dem gemeinschaftlichen Schwellenwert entspricht oder diesen überschreitet, müssen mit den Verfahren vergeben werden, die von den Staats- oder Landesbestimmungen zur Umsetzung der gemeinschaftlichen Richtlinien vorgesehen sind.

3) Arbeiten und Bauleistungen von Landesinteresse mit einem Betrag von über zwei Millionen Euro ohne Mehrwertsteuer müssen mit den Verfahren vergeben werden, die von den Staats-

procedura prevista dalla normativa statale o provinciale di attuazione delle direttive emanate a livello comunitario.

#### **Articolo 4**

(Lavori e opere, servizi e forniture non d'interesse provinciale)

1) Le acquisizioni di beni, servizi e lavori e opere esclusi dal campo di applicazione del precedente articolo 3 dovranno essere effettuate:

- mediante amministrazione diretta;
- mediante procedura di cottimo fiduciario.

2) Nell'amministrazione diretta le acquisizioni sono effettuate con materiali e mezzi propri o appositamente acquistati o noleggiati e con personale proprio o eventualmente assunto per l'occasione (contratto a termine o altre forme di collaborazione previste dalla normativa vigente).

3) Il cottimo fiduciario è una procedura negoziata in cui le acquisizioni avvengono mediante affidamento a terzi. Per acquisizioni di lavori e opere, servizi e forniture di importo superiore a € 40.000,00 (Euro quarantamila/00), l'affidamento avviene previa consultazione di almeno 5 operatori economici, se sussistono in tale numero soggetti idonei tra quelli iscritti nell'elenco di cui al successivo articolo 5 ovvero, in difetto di soggetti iscritti, individuati sulla base di indagini di mercato ovvero tramite elenchi di operatori economici predisposti appositamente.

oder Landesbestimmungen zur Umsetzung der gemeinschaftlichen Richtlinien vorgesehen sind.

#### **Artikel 4**

(Arbeiten, Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, die nicht von Landesinteresse sind)

1) Die Beschaffungen von Gütern, Dienstleistungen, Arbeiten und Bauleistungen, auf die der vorhergehende Artikel 3 keine Anwendung findet, müssen wie folgt durchgeführt werden:

- in Eigenregie;
- durch Akkordauftrag.

2) Die Beschaffung in Eigenregie erfolgt mit eigenen oder eigens dafür beschafften oder gemieteten Materialien und Mitteln und mit eigenem oder dem gegebenenfalls eigens hierfür eingestellten Personal (mit befristetem Vertrag oder anderen von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Formen der Mitarbeit).

3) Der Akkordauftrag ist ein Verhandlungsverfahren, bei welchem die Beschaffung durch Vergabe an Dritte erfolgt. Für Beschaffungen von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen im Wert von über € 40.000,00 (Euro vierzigtausend/00) ohne Mehrwertsteuer erfolgt die Vergabe nach Befragung von mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmern, sofern so viele im Verzeichnis gemäß nachfolgendem Artikel 5 aufscheinen. Ansonsten müssen die Teilnehmer über Marktkonsultationen gefunden oder eigens erstellten Verzeichnissen entnommen werden.

4) L'affidatario di lavori e opere, servizi e forniture in economia non iscritto nell'elenco di cui al successivo articolo 5 deve essere comunque in possesso dei requisiti di idoneità morale, capacità tecnico – professionale ed economica – finanziaria stabiliti di volta in volta in ragione dell'oggetto dell'appalto.

5) Per la procedura di affidamento in economia è consentito l'utilizzo di mezzi di trasmissione dell'offerta diversi dalla busta chiusa, restando inteso che, comunque, devono essere garantiti i principi della segretezza e della trasparenza.

6) Per le acquisizioni di lavori e opere, servizi e forniture di importo inferiore ad € 40.000,00 (Euro quarantamila/00) al netto dell'IVA è consentito l'affidamento diretto con un singolo operatore economico.

7) Per l'affidamento di lavori e opere, servizi e forniture di importo inferiore ad € 40.000,00 (Euro quarantamila/00) è consentito stipulare un "Contratto aperto" come da allegato A).

#### **Articolo 5**

(Elenchi)

1) L'operatore economico per partecipare alle procedure per l'affidamento di lavori e opere,

4) Der Auftragnehmer von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen in Eigenregie, der nicht im Verzeichnis gemäß nachfolgendem Artikel 5 eingeschrieben ist, muss auf jeden Fall die Voraussetzungen der moralischen Eignung, technisch-beruflichen sowie wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeiten erfüllen, die von Mal zu Mal aufgrund des Gegenstandes der Vergabe festgelegt werden.

5) Für das Vergabeverfahren in Eigenregie können auch andere Übermittlungsformen als der geschlossene Umschlag gewählt werden, sofern die Grundsätze der Geheimhaltung und der Transparenz gewährleistet sind.

6) Bei Beschaffung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen zu einem Betrag unter € 40.000,00 (Euro vierzigtausend/00) ohne Mehrwertsteuer ist die Direktvergabe mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer möglich.

7) Für die Beschaffung von Arbeiten und Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen zu einem Betrag unter € 40.000,00 (Euro vierzigtausend/00) ist der Abschluss eines „offenen Vertrages“ gemäß Anlage A) zulässig.

#### **Artikel 5**

(Verzeichnisse)

1) Damit der Wirtschaftsteilnehmer an Verfahren für die Vergabe von Arbeiten und Bauleistungen,



servizi e forniture nell'ipotesi ove è prevista la selezione diretta deve essere in possesso dei requisiti di idoneità morale, capacità tecnico – professionale ed economica – finanziaria stabiliti in ragione della tipologia dell'appalto.

2) Agli elenchi di operatori economici possono essere iscritti i soggetti che ne facciano richiesta, che siano in possesso dei requisiti di cui al periodo precedente.

3) Gli elenchi sono soggetti all'aggiornamento con cadenza almeno annuale.

#### **Articolo 6**

(Fondo economale)

1) Per la gestione di cassa delle spese di manutenzione e di ufficio viene costituito un fondo economale al fine di provvedere agli acquisti di beni e servizi che rientrano nelle spese minute e di entità non superiore a € 1.000,00 (Euro mille/00) al netto dell'IVA, per ogni singola operazione necessari per sopperire con immediatezza ed urgenza ad esigenze funzionali dell'ente (quali ad esempio: detersivi, cancelleria, valori bollati, piccoli pezzi di ricambio di apparecchiature, ferramenta, piccoli strumenti di lavoro, inserzioni per la ricerca di personale ecc.). e comunque, per ogni bene necessario all'attività istituzionale reperibile su piazza e il cui costo non supera il limite di spesa previsto per il fondo.

Dienstleistungen und Lieferungen mit direkter Auswahl teilnehmen kann, muss er die Voraussetzungen der moralischen Eignung und der technisch-beruflichen sowie wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeit erfüllen, die je nach Art des Auftrages festgelegt werden.

2) In die Verzeichnisse von Wirtschaftsteilnehmern können die Subjekte eingetragen werden, die einen entsprechenden Antrag stellen und die im ersten Satz genannten Anforderungen erfüllen.

3) Die Verzeichnisse werden mindestens jährlich aktualisiert.

#### **Artikel 6**

(Ökonomatsfonds)

1) Für die Verwaltung der Aufwendungen für Wartungs- und Bürospeisen wird ein Ökonomatsfonds zur Anschaffung von Gütern und Dienstleistungen errichtet, die zu den kleinen Ausgaben zählen und den Betrag von € 1.000,00 (Euro tausend/00) ohne Mehrwertsteuer pro Einkauf nicht überschreiten, um dringende funktionelle Anforderungen des Vereins (zum Beispiel: Reinigungsmittel, Büromaterial, Stempelmarken, Kleinersatzteile von Geräten, Eisenwaren, kleine Werkzeuge, Kleinanzeigen zur Mitarbeitersuche usw.) erfüllen und jedes für die institutionelle Tätigkeit erforderliche Gut erwerben zu können, das am Markt zu finden ist und dessen Preis nicht die für den Fonds vorgesehene Grenze überschreitet.

2) E' consentito l'utilizzo del fondo economale per piccoli interventi di manutenzione ordinaria che consistono in riparazioni e/o messa in opera di beni acquistati dall'Ente, il cui importo non ecceda l'importo di € 1.000,00 (Euro tausend/00) al netto dell'IVA. Il fondo viene gestito dal Segretario insieme al Responsabile tecnico. La richiesta di utilizzo del fondo deve essere avanzata con l'apposito modulo e una volta approvata dai suddetti responsabili, il richiedente esegue l'acquisto mediante utilizzo della carta prepagata o mediante fattura.

3) L'utilizzo del fondo economale non richiede il rispetto di particolari formalità, fermo restando la tutela dell'interesse dell'Ente di garantire la qualità e la corretta esecuzione delle prestazioni.

4) L'utilizzo del fondo economale non richiede il rispetto della normativa sulla tracciabilità sui flussi finanziari, così come statuito dall'Autorità di Vigilanza e quindi non è necessario acquisire il C.I.G.

5) Le spese sostenute tramite il fondo economale vengono ratificate periodicamente mediante firma da parte del Presidente.

#### **Articolo 7**

(Autorizzazione a contrarre)

1) Nessuna prestazione di beni, servizi e lavori può essere affidata se non sia stata preceduta

2) Der Ökonomatsfonds kann für kleine ordentliche Wartungsarbeiten, die Reparaturen oder und/oder den Einbau der vom Verein erworbenen Gegenstände zum Gegenstand haben und deren Wert nicht mehr als € 1.000,00 (Euro tausend/00) ohne Mehrwertsteuer ausmacht, verwendet werden. Der Fonds wird vom Sekretär zusammen mit dem Technischen Verantwortlichen verwaltet. Der Antrag um Beanspruchung des Fonds muss auf dem eigens vorgesehenen Vordruck gestellt werden. Nach Genehmigung durch obige Verantwortliche wird der Einkauf mittels Geldkarte oder mittels Rechnung durchgeführt.

3) Die Beanspruchung des Ökonomatsfonds erfordert keine besonderen Formalitäten, muss aber im Einklang mit dem Interesse des Vereins stehen, eine hochwertige und korrekte Ausführung der Leistungen zu gewährleisten.

4) Bei Beanspruchung des Ökonomatsfonds finden die Bestimmungen über die Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Vorschrift der Aufsichtsbehörde keine Anwendung und es wird kein CIG-Kode ausgestellt.

5) Die mit dem Ökonomatsfonds gedeckten Spesen werden periodisch durch Gegenzeichnung vom Präsidenten ratifiziert.

#### **Artikel 7**

(Ermächtigung zum Vertragsabschluss)

1) Lieferungen von Gütern, Dienstleistungen und Arbeiten mit Vergabewerten über € 10.0000,00 ohne

dall'autorizzazione del Consiglio di Amministrazione per gli affidamenti superiori ad € 10.000,00 al netto dell'IVA (Euro diecimila/00).

2) L'autorizzazione di cui al precedente comma può essere rilasciata di volta in volta o con l'approvazione della programmazione economica elaborata in via preventiva.

### **Articolo 8** (Svolgimento)

1) Le procedure per l'espletamento delle gare sono curate dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP), fermo restando che l'attivazione delle stesse non fa sorgere alcun obbligo per l'Ente, il quale assume le proprie decisioni in proposito soltanto con l'adozione del provvedimento autorizzativi alla stipula del contratto.

2) La proposta di aggiudicazione è emessa dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP) e, ove nominata la commissione ai sensi del successivo articolo 9, dal Presidente della Commissione di gara.

3) L'aggiudicazione definitiva e l'autorizzazione alla stipula del contratto viene emessa dal:

- Segretario per le acquisizioni di beni, servizi e lavori e opere inferiori ad € 2.500,00 (Euro duemilacinquecento/00) al netto dell'IVA assieme alla firma del responsabile tecnico con ratifica periodica da parte del Presidente;

Mehrwertsteuer (Euro zehntausend/00) dürfen ohne vorhergehende Ermächtigung des Verwaltungsrates nicht vergeben werden.

2) Die Ermächtigung gemäß vorhergehendem Absatz kann von Mal zu Mal ausgestellt oder durch Genehmigung der Budgetplanung erlassen werden.

### **Artikel 8** (Abwicklung)

1) Die Verfahren zur Abwicklung der Ausschreibungen werden vom Verfahrensverantwortlichen betreut, unbeschadet der Tatsache, dass die Einleitung der Verfahren keinerlei Pflichten für den Verein mit sich bringt. Der Verein beschließt erst nach der Ermächtigung des Vertragsabschlusses.

2) Der Zuschlag wird vom Verfahrensverantwortlichen und, sofern eine Kommission im Sinne des nachfolgenden Artikels 9 ernannt wurde, vom Präsidenten der Ausschreibungskommission vorgeschlagen.

3) Die endgültige Vergabe und Ermächtigung zum Abschluss des Vertrages besorgen:

- der Sekretär bei Beschaffung von Gütern, Dienstleistungen, Arbeiten und Bauleistungen unter dem Wert von € 2.500,00 (Euro zweitausendfünfhundert/00) ohne Mehrwertsteuer, in Verbindung mit der Unterschrift des

- Presidente per le acquisizioni di beni, servizi e lavori e opere inferiori ad € 10.000,00 (Euro diecimila/00) al netto dell'IVA assieme alla firma del segretario e del responsabile tecnico;
- Consiglio di Amministrazione per le acquisizioni di beni, servizi e lavori e opere di importo superiore ad € 10.000,00 (Euro quarantamila/00) al netto dell'IVA.

#### **Articolo 9**

(Commissione di gara)

- 1) Ad esclusione della procedura per l'affidamento diretto, la scelta della migliore offerta mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa deve essere valutata da una apposita Commissione di gara nominata dal Presidente.
- 2) Con la nomina verranno stabiliti i criteri per la scelta dell'offerta migliore e tutte le altre disposizioni da applicare nel corso della procedura.
- 3) Saranno nominati membri della Commissione i dipendenti dell'Ente o funzionari degli enti/associati o professionisti.

#### **Articolo 10**

(Esecuzione)

technischen Leiters und periodischer Ratifizierung durch den Präsidenten;

- der Präsident bei Beschaffung von Gütern, Dienstleistungen, Arbeiten und Bauleistungen unter dem Wert von € 10.000,00 (Euro zehntausend/00) ohne Mehrwertsteuer, in Verbindung mit der Unterschrift des Sekretärs und des technischen Leiters;
- der Verwaltungsrat bei Beschaffung von Gütern, Dienstleistungen, Arbeiten und Bauleistungen mit Beträgen über € 10.000,00 (Euro zehntausend/00) ohne Mehrwertsteuer.

#### **Artikel 9**

(Ausschreibungskommission)

- 1) Mit Ausnahme des Verfahrens für die direkte Vergabe muss die Auswahl des wirtschaftlich günstigsten Angebotes von einer eigens errichteten, vom Präsidenten ernannten Ausschreibungskommission bewertet werden.
- 2) Mit der Bestellung der Mitglieder werden auch die Kriterien für die Auswahl des besten Angebotes und alle weiteren Vorschriften, die im Laufe des Verfahrens anzuwenden sind, festgelegt.
- 3) Als Mitglieder der Kommission kommen Beschäftigte des Vereins oder Beamte des Vereins/der Mitglieder oder Fachleute in Frage.

#### **Artikel 10**

(Ausführung)

Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) dovrà vigilare sulla puntuale esecuzione dell'affidamento.

**Articolo 11**

(Allegato)

Costituisce allegato A) al presente Regolamento, parte integrante, il "Contratto Aperto"

Der Verfahrensverantwortliche wacht über die ordnungsmäßige Ausführung der Vergabe.

**Artikel 11**

(Anlage)

Der „offene Vertrag“ in Anlage A) ist wesentlicher Bestandteil dieser Geschäftsordnung.